

# AC 630

Ersatzteil-Katalog  
Spare Parts Manual  
Catalogue Pièces de Rechange



**Bestellung von Ersatzteilen**  
**Procedure of Ordering Spare Parts**  
**Procédure de commande Pièces de Rechange**

**Einleitung**

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Carrier Sütrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefaßt. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden, auf die Stückzahl pro Anlage.

**Hinweise des Herstellers**

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Carrier Sütrak verwenden. Falls Nicht-Originalteile, die von Carrier Sütrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein. Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

**Introduction**

This spare parts manual contains all the spare parts used by Carrier Sütrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

**Manufacturer information**

In the event of repair, only use original Carrier Sütrak parts. The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Carrier Sütrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

**Introduction**

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Carrier Sütrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

**Informations constructeur**

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Carrier Sütrak. L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Carrier Sütrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

**Carrier Sütrak GmbH**

**Heinkelstr. 5, Germany-71272 Renningen, Tel: +49 (07159) 923-0, Fax: +49 (07159) 923-269**  
**eMail: [service.suetrak@carrier.utc.com](mailto:service.suetrak@carrier.utc.com)**

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Carrier Sütrak Händler.

... or contact your local Carrier Sütrak distributor.

... ou contacter votre distributeur local Carrier Sütrak.

**Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:**

**You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:**

**Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:**

1. Ihre genaue Anschrift. Bei Bahnfracht oder Express die Bahnstation.

1. Your exact address. If necessary, please indicate your mailing and railway station.

1. Votre adresse exacte. Si nécessaire la poste ou la gare vous desservant.

2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Bahnfracht, Luftfracht, Express, usw.

2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air fright, etc.

2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne, etc.

3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)

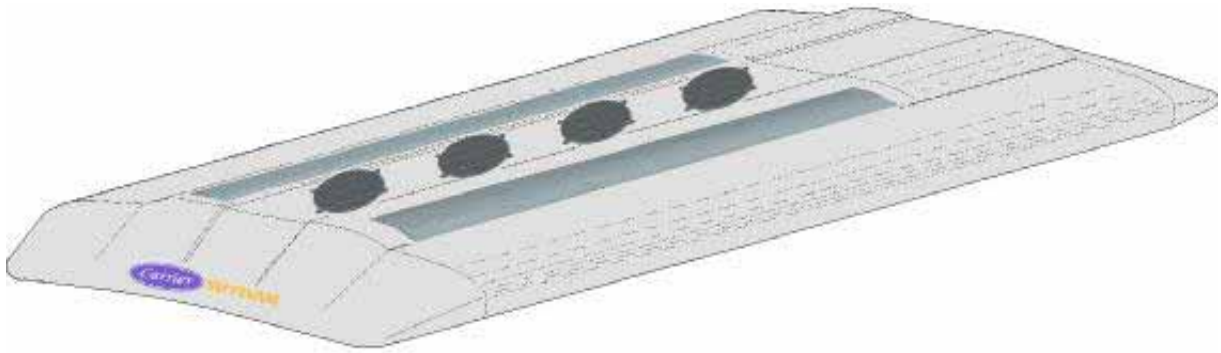
3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)

3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)

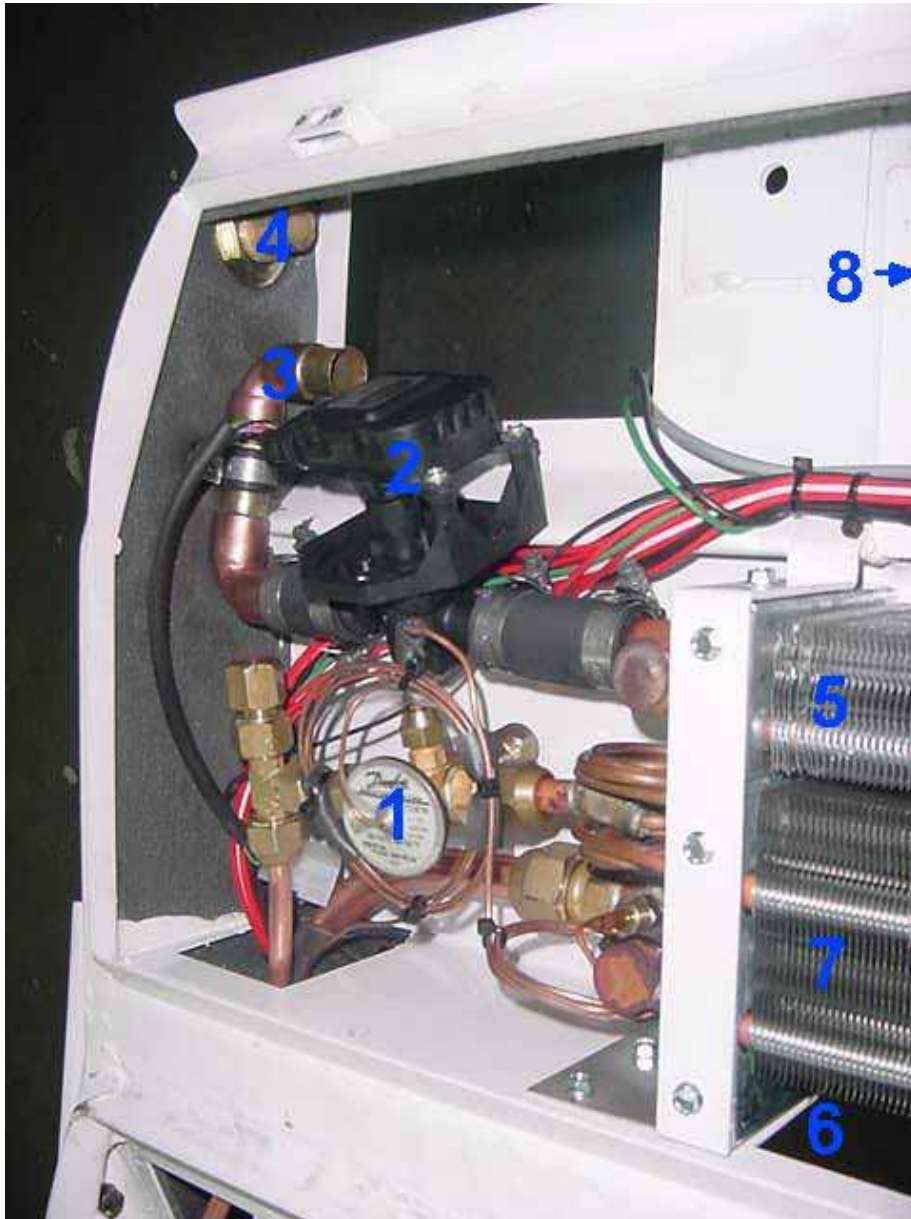
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

4. Quantity and code number of the required spare parts.

4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.



**AC 630**



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
<b>1</b>	Expansionsventil	Expansion valve	Détendeur	<b>- 171.648</b>	1
<b>2</b>	Wasserventil (Heizung)	Water valve (Heating)	Vanne d'eau (Chauffage)	<b>- 171.288</b>	1
<b>3</b>	Wasseranschluss (Heizung)	Water connection (Heating)	Racc. D'écoulem. D'eau		
<b>4</b>					
<b>5</b>	Heizungspaket links	Heating coil Left	Batterie de chauffage gauche	<b>- 141.369/I</b>	1
<b>6</b>	Luftfilter	Air Filter	Filtre à air	<b>- 141.370</b>	1
<b>7</b>	Verdampferpaket links	Evaporator coil Left	Batterie d'évaporateur gauche	<b>- 141.364/I</b>	1
<b>8</b>	Temperaturfühler	Temperature sensor	Sonde de temperature	<b>- 182.146</b>	1



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Expansionsventil	Expansion Valve	Détendeur	- 182.146	1
2	Saugnippel	Suction Fitting	Raccord d'aspiration	G20 ORS	1
3	Drucknippel	Discharge Fitting	Raccord de Refoulement	G12 O-Ring	1
4	Wasseranschluss (Heizung)	Water connection (Heating)	Racc découlem. D'eau		1
5	Luffilter	Air Filter	Filtre à Air	- 141.370	1
6	Verdampferpaket rechts	Evaporator coil right	Batterie d'évaporateur droit	- 141.364/D	1
7	Heizungspaket rechts	Heating Coil right	Batterie de chauffage droit	- 141.369/D	1
8	Verdampfergebläse	Evaporator Fan	Ventilateur d'évaporateur	- 140.033	?



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Sammelflasche und Filtertrocknereinheit	Receiver Tank and Filter Drier Unit	Bouteille Liquide et Déshydrateur	-112.246	1
2	Schalttafel 24V	Control Panel 24V	Tableau du Bord 24V	- 180.082/3	1
3	Schauglas	Sight Glas	Voyant Liquide	- 171.016	1
4	HD-Pressostat	HP-Pressostat	HP-Pressostat	- 181.302	1
5	Magnetspule	Solenoid Coil	Bobine magnétique	- 171.475/B	1
6	Flüssigkeitsmagnetventil	Liquid Solenoid Valve	Vanne Liquide magnétique	- 171.498	1
7	Pneu. Frischluftklappenzyylinder	Pneu Cyl. Fresh Air	Cyl. Pneu d'air Fraise	- 112.247	1



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Schalttafel 24V	Control Panel 24V	Tabelau du Bord 24V	- 180.082/3	1
2	Sammelflasche	Receiver Tank	Bouteille Liquide	- 112.236/0	1
3	Pneu. Frischluftklappenzyylinder	Pneu. Cyl. Fresh Air	Cyl. Pneu. D'air Fraise	- 112.247	1
4	Pneu. Magnetventil	Pneu. Solenoid Valve	Pneu. Vanne magnétique	- 182.138	1
5	Filtertrockner	Filter-Drier	Déshydrateur	- 171.488	1
6	Flüssigkeitsventil	Liquid Valve	Vanne Liquide	- 171.018	1



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence	Menge Quantity Quantité
1	Kondensatorpaket	Condenser coil	Batterie de condenseur	- 132.183	1
2	KM-Leitung	Refrigerant Line	Tuyau refrigerants	- 172.092	1
3	Kondensatorlüfter	Condenser Fan	Ventilateur d' condenseur	- 130.023/S	4
4	Kondensatorlüftergitter	Condenser Fan Grid	Grille du ventilateur de condenseur	- 131.251	4
	Kondensatorhaube	Condenser Cover	Capot de condenseur	- 131.297	1
	Frontspoiler	Front Spoiler	Front Spoiler	- 131.286	1
	Abdeckhaube	Cover	Capot	<b>Auf Anfrage On Demand Sur Demande</b>	1





---

AC 630

Notizen  
Notes  
Notices



AC 630

Notizen  
Notes  
Notices



---

AC 630

**Notizen**

**Notes**

**Notices**



**Carrier Sütrak**  
**Zweigniederlassung der Carrier Transicold GmbH & Co. KG**  
**Heinkelstraße 5 – D-71272 Renningen**  
**Tel. 00 49-(0)7159-9 23-0 Fax 00 49-(0)7159-9 23-108**

